

# LaboForce-Mi

**Návod na použitie**

**Preklad pôvodných pokynov**



CE

Č. dok.: 16387025-01\_C\_sk  
Dátum vydania: 2023.03.13

---

**Autorské právo**

Obsah tejto príručky je majetkom spoločnosti Struers ApS. Reprodukcia akejkoľvek časti tejto príručky bez písomného súhlasu spoločnosti Struers ApS nie je povolená.

Všetky práva vyhradené. © Struers ApS.

---

# Obsah

<b>1</b>	<b>O tejto príručke</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>5</b>
2.1	Účel použitia	5
2.2	LaboForce-Mi Bezpečnostné opatrenia	5
2.2.1	Pred použitím si ich dôkladne prečítajte	5
2.3	Bezpečnostné hlásenia	6
2.4	Bezpečnostné hlásenia v tejto príručke	7
<b>3</b>	<b>Začíname</b>	<b>7</b>
3.1	Opis zariadenia	7
3.2	LaboForce-Mi	8
<b>4</b>	<b>Preprava a skladovanie</b>	<b>9</b>
4.1	Dlhodobé skladovanie alebo preprava	9
<b>5</b>	<b>Inštalácia</b>	<b>9</b>
5.1	Rozbaľte stroj	9
5.2	Skontrolujte baliaci zoznam	10
5.3	Inštalácia - LaboForce-Mi	10
5.4	Unášač vzoriek	11
5.4.1	Vložte pohyblivú platňu unášača vzoriek	11
5.4.2	Nastaviť výšku platne unášača vzoriek.	12
5.4.3	Nastavenie horizontálnej polohy platne unášača vzoriek.	12
5.4.4	Dokončíte nastavenie	12
5.5	Hladina hluku a vibrácií	13
<b>6</b>	<b>Spustíte zariadenie</b>	<b>13</b>
6.1	Funkcie na ovládacom paneli	13
<b>7</b>	<b>Údržba a servis</b>	<b>14</b>
7.1	Všeobecné čistenie	14
7.2	Denne	14
7.3	Týždenne	14
7.4	Náhradné diely	15
7.5	Servis a oprava	15
7.6	Likvidácia	15
<b>8</b>	<b>Riešenie problémov</b>	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>16</b>
9.1	Technické údaje - LaboForce-Mi	16

---

9.2 Schémy - LaboForce-Mi .....	16
9.3 Právne a regulačné informácie .....	18
<b>10 Výrobca .....</b>	<b>18</b>
<b>Vyhlásenie o začlenení čiastočne skompletizovaných strojových zariadení .....</b>	<b>19</b>

# 1 O tejto príručke



## UPOZORNENIE

Vybavenie od spoločnosti Struers sa smie používať len v spojení s návodom na použitie dodávaným so zariadením a podľa jeho opisu.



## Poznámka

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.



## Poznámka

Ak chcete podrobnosti týkajúce sa konkrétnych informácií, pozrite si online verziu tejto príručky.

## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Účel použitia

Zariadenie je určené na profesionálnu poloautomatickú materiálografickú prípravu (brúsenie alebo leštenie) materiálov na ďalšiu materiálografickú kontrolu.

LaboForce-Mi je určený na použitie v kombinácii s:

- LaboPol-30
- LaboPol-60

**Zariadenie nepoužívajte na** Iné vybavenie, ako je vybavenie uvedené v časti Účel použitia.  
**nasledovné**

**Model** LaboForce-Mi

### 2.2 LaboForce-Mi Bezpečnostné opatrenia



#### 2.2.1 Pred použitím si ich dôkladne prečítajte

Ignorovanie týchto informácií a nesprávne zaobchádzanie so zariadením môžu viesť k vážnym zraneniam a materiálnym škodám.

#### Všeobecné bezpečnostné opatrenia

1. Stroj musí byť nainštalovaný v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi. Všetky funkcie stroja a všetko pripojené vybavenie musia byť funkčné.
2. Toto zariadenie musí byť bezpečne namontované na stroji.

3. Obsluha si musí prečítať bezpečnostné opatrenia a návod na použitie, ako aj príslušné časti návodov na použitie týkajúcich sa všetkého pripojeného vybavenia a príslušenstva.
4. Ak spozorujete poruchu alebo počujete nezvyčajné zvuky, vypnite stroj a kontaktujte technický servis.
5. V prípade požiaru upozorníte okoloidúcich a hasičov. Odpojte elektrické napájanie. Použite práškový hasiaci stroj. Nepoužívajte vodu.
6. Stroj smie obsluhovať a jeho údržbu vykonávať len kvalifikovaný/zaškolený personál.
7. Pred demontážou stroja alebo inštaláciou ďalších komponentov vždy vypnite elektrické napájanie a vytiahnite zástrčku alebo napájací kábel.
8. Stroj musí byť pred akýmkoľvek servisom odpojený od elektrickej siete. Počkajte 5 minút, kým sa vybijie zvyškový potenciál na kondenzátoroch.
9. Vybavenie od spoločnosti Struers sa smie používať len v spojení s návodom na použitie dodávaným so zariadením a podľa jeho opisu.
10. Ak je zariadenie vystavené neprimeranému používaniu, nesprávnej inštalácii, úprave, zanedbávaniu, nehode alebo nesprávnej oprave, spoločnosť Struers nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie používateľa alebo zariadenia.
11. Demontáž akejkoľvek časti zariadenia počas servisu alebo opravy by mal vždy vykonávať kvalifikovaný technik (elektromechanický, elektronický, mechanický, pneumatiký atď.).

### 2.3 Bezpečnostné hlásenia

Na označenie potenciálnych nebezpečenstiev spoločnosť Struers používa nasledujúce značky.



#### **RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Toto označenie označuje riziko zásahu elektrickým prúdom, ktoré, ak sa mu nevyhnete, spôsobí smrť alebo ťažké zranenie.



#### **NEBEZPEČENSTVO**

Toto označenie označuje nebezpečenstvo s vysokou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, spôsobí smrť alebo ťažké zranenie.



#### **VAROVANIE**

Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredne vysokou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.



#### **UPOZORNENIE**

Toto označenie označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



#### **RIZIKO NÁRAZU**

Toto označenie označuje riziko nárazu, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo spôsobiť ľahké, stredne ťažké alebo ťažké zranenie.

**RIZIKO PREHRIATIA**

Toto označenie označuje riziko prehriatia, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť ľahké, stredne ťažké alebo ťažké zranenie.

**Núdzové zastavenie**

Núdzové zastavenie

**Všeobecné hlásenia****Poznámka**

Tento znak upozorňuje na riziko poškodenia majetku alebo na potrebu postupovať s osobitnou opatrnosťou.

**Tip**

Toto označenie znamená, že sú k dispozícii ďalšie informácie a tipy.

## 2.4 Bezpečnostné hlásenia v tejto príručke

**VAROVANIE**

Vybavenie od spoločnosti Struers sa smie používať len v spojení s návodom na použitie dodávaným so zariadením a podľa jeho opisu.

**UPOZORNENIE**

Počas prevádzky sa nepribližujte k častiam, ktoré sa otáčajú.

**UPOZORNENIE**

Pri práci na strojoch s rotujúcimi časťami dbajte na to, aby rotujúce časti nezachytili oblečenie a/alebo vlasy.

# 3 Začíname

## 3.1 Opis zariadenia

LaboForce-Mi je ovládací panel/jednotka unášača vzoriek, ktorú možno namontovať na nasledujúce stroje na poloautomatickú mineralografickú prípravu (brúsenie/leštenie): LaboPol-30 a LaboPol-60

Obsluha vyberie brúsny/leštiaci povrch a chladiacu kvapalinu/abrazívnu suspenziu, ktorá sa má použiť.

Na prípravu vzoriek sa musí spolu s unášačom vzoriek použiť aj pridržiavacie zariadenie. Upínacie zariadenie pojme 8 vzoriek.

Hlava unášača vzoriek má prítlačné pätky, ktoré sa dajú individuálne nastaviť tak, aby udržali vzorky na mieste.

Obsluha rozhodne, ktoré upínacie zariadenie sa má použiť:

Pred spustením procesu obsluha nastaví rýchlosť otáčania prípravného kotúča.

Obsluha spustí stroj stlačením tlačidla Spustiť na ovládacom paneli.

Obsluha aplikuje ostatné kvapaliny manuálne alebo pomocou samostatnej dávkovacej jednotky.

Obsluha zastaví stroj stlačením tlačidla Stop (Zastaviť) na ovládacom paneli.

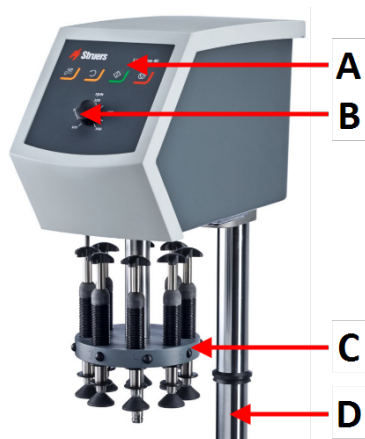
Obsluha očistí vzorky pred ďalším krokom prípravy alebo kontrolou.

Stroj sa musí vždy používať s nasadeným ochranným krytom proti striekajúcej vode.

Ak sa aktivuje núdzové zastavenie, preruší sa napájanie všetkých pohyblivých častí.

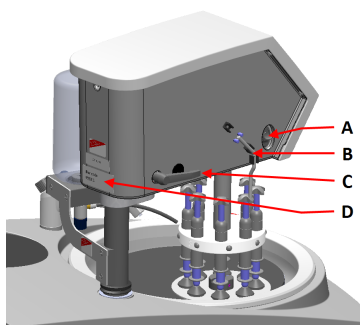
## 3.2 LaboForce-Mi

### Pohľad spredu



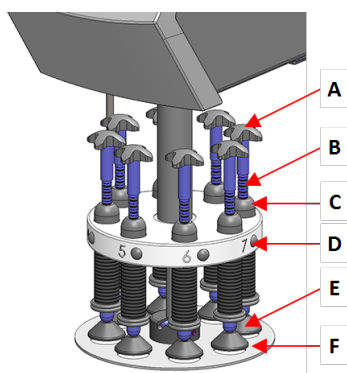
- A Ovládací panel
- B Regulácia rýchlosti kotúča
- C Hlava unášača vzoriek
- D Stĺpik ovládacieho panela

### Pohľad zozadu



- A Otočný vypínač (Hlava unášača vzoriek)
- B Oceľový kolík
- C Blokovacia rukoväť
- D Typový štítok



**Unášač vzoriek**

- A Kríž na platni pre nútenú rotáciu
- B Indikátory sily
- C Skrutka na nastavenie sily
- D Tlačidlo rýchleho uvoľnenia
- E Prítlačná päťka
- F Platňa unášača vzoriek

## 4 Preprava a skladovanie

Ak budete musieť jednotku kedykoľvek po inštalácii premiestniť alebo uskladniť, odporúčame vám dodržiavať niekoľko pokynov.

- Pred prepravou jednotku bezpečne zabaľte. Nedostatočné zabalenie môže spôsobiť poškodenie jednotky a stratu záruky. Kontaktujte servis Struers.
- Odporúčame vám použiť pôvodné obaly a príslušenstvo.

### 4.1 Dlhodobé skladovanie alebo preprava

Pokyny na prípravu zariadenia na dlhodobé skladovanie alebo prepravu nájdete v príručke ku konkrétnemu zariadeniu.

Venujte osobitnú pozornosť nasledujúcim bodom:

- Odpojte jednotku od elektrického napájania.
- Odstráňte ovládací panel alebo unášač vzoriek.
- Stroj a príslušenstvo vložte do pôvodného obalu.

## 5 Inštalácia

### 5.1 Rozbaľte stroj



**Poznámka**

Odporúčame vám uschovať všetky pôvodné obaly a príslušenstvo pre budúce použitie.

1. Odrežte baliacu pásku na hornej strane škatule.
2. Odstráňte voľné časti.
3. Vyberte jednotku zo škatule.

## 5.2 Skontrolujte baliaci zoznam

Súčasťou balenia môže byť voliteľné príslušenstvo.

Balenie obsahuje tieto položky:

Ks	Popis
1	LaboForce-Mi
1	Dištančný kotúč
1	Súbor návodov na použitie

## 5.3 Inštalácia - LaboForce-Mi



### Poznámka

Toto zariadenie musí byť bezpečne namontované na stroji.



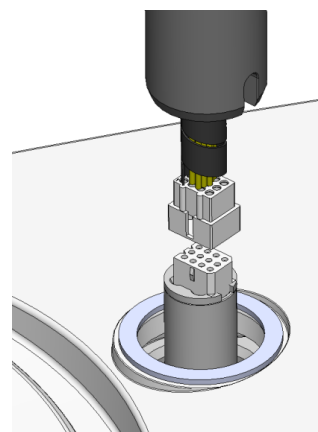
### Poznámka

Nepoužívajte otočný gombík na reguláciu rýchlosti na ovládacom paneli na posúvanie unášača vzoriek.

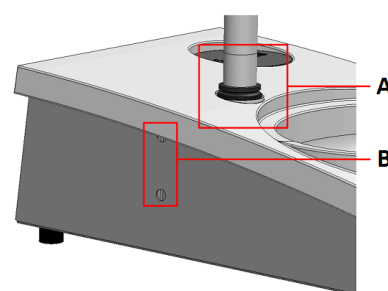
### Postup

Do pripojovacieho otvoru stroja nainštalujte pohyblivý unášač vzoriek.

1. Odstráňte plastový kotúč chrániaci komunikačný kábel.
2. Pripojte komunikačný kábel na stĺpiku k pripojovaciemu portu na stroji.

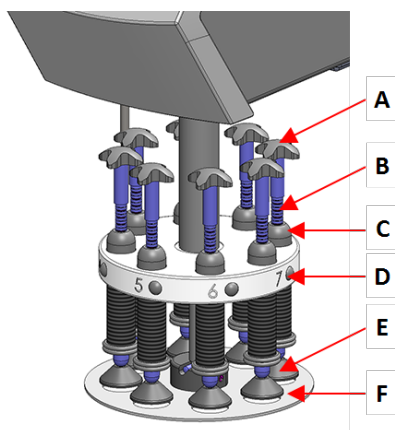


3. Čierny V-krúžok posúvajte po stĺpiku, kým nezakryje pripojovací otvor.
4. Pomocou imbusového kľúča utiahnite dve upevňovacie skrutky. Skrutky nedoťahujte až nadoraz.



- A** V-krúžok  
**B** Upevňovacie skrutky

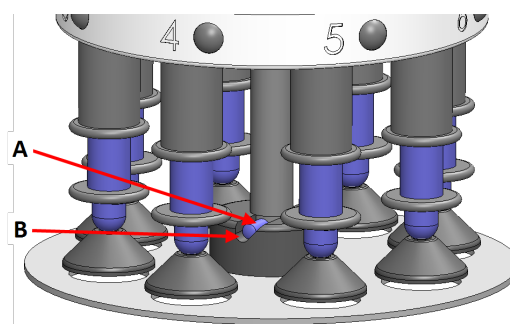
## 5.4 Unášač vzoriek



- A** Kríž na platni pre nútenú rotáciu  
**B** Skrutka na nastavenie sily  
**C** Indikátor sily  
**D** Tlačidlo rýchleho uvoľnenia  
**E** Prítlačná pätká  
**F** Platňa unášača vzoriek

### 5.4.1 Vložte pohyblivú platňu unášača vzoriek

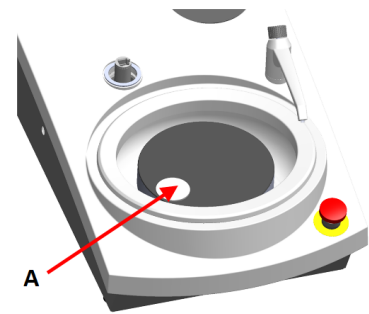
1. Vložte pohyblivú platňu unášača vzoriek a tlačte na ňu, kým sa kolík v drážke nevyrovná.
2. Uistite sa, že platňa unášača vzoriek je pevne namontovaná.



- A** Kolík  
**B** Drážka

### 5.4.2 Nastaviť výšku platne unášača vzoriek.

1. Pomocou blokovacej rukoväte na ľavej strane odblokujte unášač vzoriek a nechajte ho prejsť do zvislej polohy.
2. Vyberte „najhrubší“ prípravný povrch, ktorý chcete použiť, a umiestnite ho na prípravný kotúč. Zvyčajne to bude SiC Foil na kotúči MD-Gekko alebo SiC Paper na kotúči MD-Fuga alebo MD-Alto.
3. Na prípravný povrch položte dodaný dištančný kotúč.
4. Podprite hlavu unášača vzoriek a uvoľnite 2 upevňovacie skrutky, ktoré držia stĺpik.
5. Zdvihnite a podprite unášač vzoriek.
6. Zatlačte hlavu platne so vzorkami čo najviac nadol.
7. Pomocou blokovacej rukoväte zaistíte hlavu unášača vzoriek v prevádzkovej polohe.



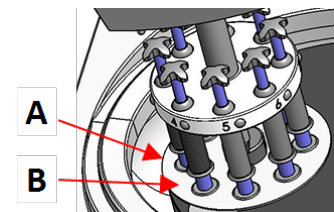
A Dištančný kotúč

8. Stĺpik spúšťajte, kým sa platňa unášača vzoriek neoprie o dištančný kotúč.
9. Nastavte horizontálnu polohu platne unášača vzoriek.

Pozri [Nastavenie horizontálnej polohy platne unášača vzoriek](#). ► 12.

### 5.4.3 Nastavenie horizontálnej polohy platne unášača vzoriek.

1. Slúži na posunutie hlavy unášača vzoriek doprava.
- Umiestnite pohyblivú platňu na vzorky do polohy, ktorá zabezpečí, aby vzorka presahovala 3 – 4 mm cez okraj prípravného kotúča.



A Okraj kotúča

B Platňa unášača vzoriek

### 5.4.4 Dokončite nastavenie

1. Pevne utiahnite obidve upevňovacie skrutky. Unášač vzoriek teraz zostane na svojom mieste.
2. Zakryte otvory dvoma vekami.  
Imbusový kľúč a krycie veká sú súčasťou balenia.

## 5.5 Hladina hluku a vibrácií

Informácie o hladinách hluku a vibrácií nájdete v návode na použitie ku konkrétnemu stroju.

# 6 Spustite zariadenie

Pokyny na obsluhu zariadenia nájdete v príručke ku konkrétnemu stroju.

Pozri tiež časť Účel použitia, kde nájdete viac informácií o návode na použitie ku konkrétnemu stroju.

## 6.1 Funkcie na ovládacom paneli



### UPOZORNENIE

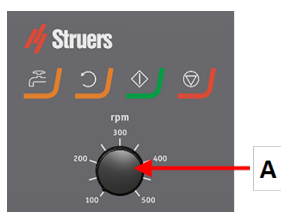
Počas prevádzky sa nepribližujte k častiam, ktoré sa otáčajú.







### UPOZORNENIE

Pri práci na strojoch s rotujúcimi časťami dbajte na to, aby rotujúce časti nezachytili oblečenie a/alebo vlasy.

### A Regulácia rýchlosti kotúča



Tlačidlo	Funkcia
	<b>Otáčanie kotúča</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spustí otáčanie kotúča (funkcia <b>Otáčať</b>).</li> </ul>
	<b>Voda</b> Manuálne ovládanie <ul style="list-style-type: none"> <li>Stlačením tlačidla aplikujte vodu. Voda sa aplikuje, keď neprebíha žiadny proces.</li> <li>Opätovným stlačením tlačidla zastavíte aplikáciu vody.</li> </ul>

Tlačidlo	Funkcia
	<b>Spustiť</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Slúži na spustenie procesu prípravy.</li> </ul>
	<b>Zastaviť</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Slúži na zastavenie procesu prípravy.</li> </ul>

## 7 Údržba a servis

### Technické otázky a náhradné diely

V prípade technických otázok alebo pri objednávaní náhradných dielov uveďte sériové číslo a napätie/frekvenciu. Sériové číslo a napätie sú uvedené na typovom štítku stroja.

### 7.1 Všeobecné čistenie

Na zabezpečenie dlhšej životnosti zariadenia dôrazne odporúčame pravidelné čistenie.



**Poznámka**

Nepoužívajte suchú handričku, pretože povrch nie je odolný voči poškrabaniu.



**Poznámka**

Nepoužívajte acetón, benzol ani podobné rozpúšťadlá.

#### Ak sa stroj nebude používať dlhší čas

- Stroj a celé príslušenstvo dôkladne vyčistite.

### 7.2 Denne

- Všetky prístupné povrchy vyčistite mäkkou a vlhkou handričkou.

### 7.3 Týždenne

- Ovládací panel vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou a bežnými domácimi čistiacimi prostriedkami.

## 7.4 Náhradné diely

Konkrétne bezpečnostné časti nájdete v oddiele Bezpečnostné časti ovládacieho systému (BČ/OS) v časti Technické údaje v tejto príručke.

### Technické otázky a náhradné diely

V prípade technických otázok alebo pri objednávaní náhradných dielov uveďte sériové číslo a napätie/frekvenciu. Sériové číslo a napätie sú uvedené na typovom štítku stroja.

Ďalšie informácie alebo informácie o dostupnosti náhradných dielov získate od servisu spoločnosti Struers. Kontaktné informácie sú k dispozícii na stránke [Struers.com](https://www.struers.com).

## 7.5 Servis a oprava

Odporúčame, aby sa pravidelná servisná kontrola vykonávala každý rok alebo po každých 1 500 hodinách používania.

Po spustení stroja sa na displeji zobrazia informácie o celkovom čase prevádzky a servisné informácie o stroji.

Po 1 500 hodinách prevádzky sa na displeji zobrazí správa, ktorá používateľovi pripomenie, že je potrebné naplánovať servisnú kontrolu.



### Poznámka

Servis (elektromechanický, elektronický, mechanický, pneumatický atď.) môže vykonávať len kvalifikovaný technik.  
Kontaktujte servis Struers.

## 7.6 Likvidácia



Zariadenia označené symbolom WEEE obsahujú elektrické a elektronické komponenty a nesmú sa likvidovať ako bežný odpad.

Informácie o správnom spôsobe likvidácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi získate od miestnych orgánov.

Pri likvidácii spotrebného materiálu a recirkulačnej kvapaliny postupujte podľa miestnych predpisov.

# 8 Riešenie problémov

Pokyny na riešenie problémov nájdete v návode na použitie ku konkrétnemu stroju.

## 9 Technické údaje

### 9.1 Technické údaje - LaboForce-Mi

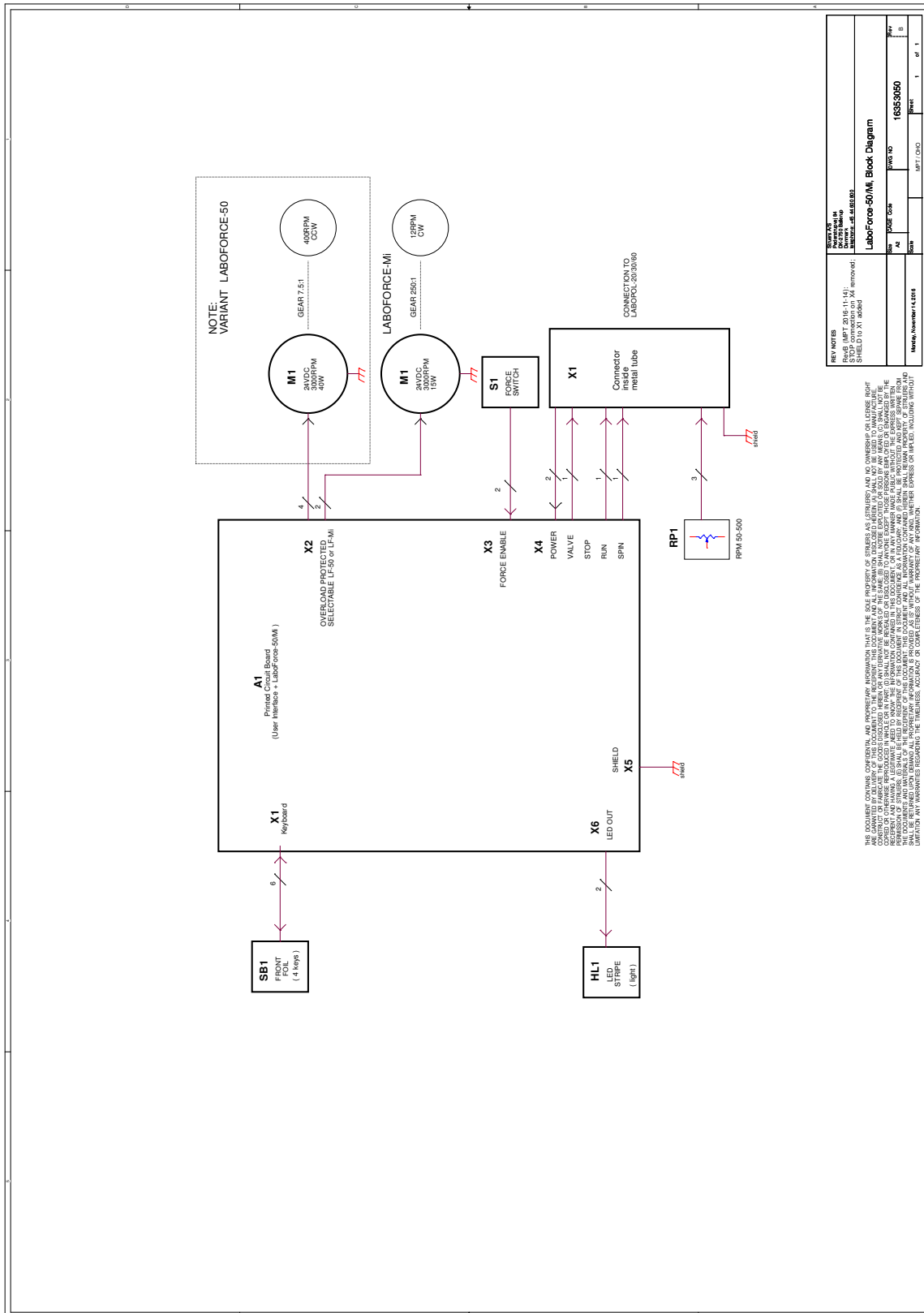
Predmet	Špecifikácie	
	Výstup motora	15 W
	Krútiaci moment pri 3 ot./min.	> 49 Nm(Newton meter)
	Rýchlosť otáčania	3 ot./min.
	Smer otáčania	V smere hodinových ručičiek
	Sila, jednotlivé vzorky	2,5 – 20 N
<b>Bezpečnostné normy</b>	Pozri vyhlásenie o zhode	
<b>Úroveň hluku</b>	Pozri úroveň hluku uvedenú pre: LaboPol	
<b>Prevádzkové prostredie</b>	Teplota okolia	5-40°C/41-104°F
	Vlhkosť	< 85 % RV, nekondenzujúca
<b>Skladovacie a prepravné podmienky</b>	Teplota okolia	0 – 60°C/32 – 140°F
	Vlhkosť	< 85 % RV, nekondenzujúca
<b>Napájací zdroj</b>	LaboForce-Mi sa pripája priamo k LaboPol	
<b>Rozmery a hmotnosť</b>	Šírka	18,3 cm/7,2"
	Hĺbka	43,5 cm/17,1"
	Výška	44,8 cm/17,6" (merané na prípravnom kotúči)
	Hmotnosť	13 kg/29 libier

### 9.2 Schémy - LaboForce-Mi

Title	Č.
LaboForce-50/LaboForce-Mi, Schéma bloku	<a href="#">16353050 B</a>



16353050 B



REV NOTES	REV DATE	REV BY	REV NO	REV NO	REV BY
1. SHIELD TO X1 added	02/20/2010	MTT/CSC	1	16353050	MTT/CSC
2. STOP connection on M1 removed	02/20/2010	MTT/CSC	2	16353050	MTT/CSC
3. SHIELD TO X1 added	02/20/2010	MTT/CSC	3	16353050	MTT/CSC

## 9.3 Právne a regulačné informácie

### Oznámenie FCC

Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v inštalácii v obytných priestoroch. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, čo možno zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zariadenie pripojte do zásuvky v inom obvode, ako je obvod, ku ktorému je pripojený prijímač.

# 10 Výrobca

Struers ApS  
Pederstrupvej 84  
DK-2750 Ballerup, Dánsko  
Telefón: +45 44 600 800  
Fax: +45 44 600 801  
www.struers.com

### Zodpovednosť výrobcu

Nasledujúce obmedzenia je potrebné dodržiavať, pretože ich porušenie môže spôsobiť zrušenie právnych záväzkov Struers.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby v texte a/alebo v ilustráciách, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Informácie v tejto príručke sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. V príručke sa môže uvádzať príslušenstvo alebo diely, ktoré nie sú súčasťou dodanej verzie zariadenia.

Výrobca zodpovedá za účinky na bezpečnosť, spoľahlivosť a výkon zariadenia len vtedy, ak sa zariadenie používa, servisuje a udržiava v súlade s návodom na použitie.

# Vyhlásenie o začlenení čiastočne skompletizovaných strojových zariadení

Výrobca	Struers ApS • Pederstrupvej 84 • DK-2750 Ballerup • Dánsko
Názov	LaboForce-Mi
Model	N/A
Funkcia	Unášač vzoriek pre brúsiaci/leštiaci stroj LaboPol-30/60
Typ	638
Kat. č.	06386130

Vyššie uvedené strojové zariadenie je určené iba na použitie s:

A nesmie sa uvádzať do prevádzky, kým konečné strojové zariadenie, do ktorého sa má začleniť, nebude v náležitých prípadoch vyhlásené za zhodné s týmto nariadením.

Strojové zariadenia, chladiace jednotky a spotrebný materiál

Výrobné č.



Modul H podľa globálneho prístupu



Vyhlasujeme, že uvedený výrobok je v súlade s týmito právnymi predpismi, smernicami a normami:

<b>2006/42/ES</b>	EN ISO 13849-2:2012, EN 60204-1:2006, EN 60204-1-A1:2009, EN 60204-1/opr.:2010
<b>2011/65/EÚ</b>	EN 50581:2012
<b>2014/30/EÚ</b>	EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
<b>Doplnkové normy</b>	NFPA 79, FCC 47 CFR Časť 15 Podčasť B

Osoba oprávnená na zostavenie technického  
spisu/  
Oprávnená podpisujúca osoba

Dátum: [Release date]

en For translations see  
bg За преводи вижте  
cs Překlady viz  
da Se oversættelser på  
de Übersetzungen finden Sie unter  
el Για μεταφράσεις, ανατρέξτε στη διεύθυνση  
es Para ver las traducciones consulte  
et Tõlked leiate aadressilt  
fi Katso käännökset osoitteesta  
fr Pour les traductions, voir  
hr Za prijevode idite na  
hu A fordítások itt érhetők el  
it Per le traduzioni consultare  
ja 翻訳については、  
lt Vertimai patalpinti  
lv Tulkojumus skatīt  
nl Voor vertalingen zie  
no For oversettelser se  
pl Aby znaleźć tłumaczenia, sprawdź  
pt Consulte as traduções disponíveis em  
ro Pentru traduceri, consultați  
se För översättningar besök  
sk Preklady sú dostupné na stránke  
sl Za prevode si oglejte  
tr Çeviriler için bkz  
zh 翻译见

[www.struers.com/Library](http://www.struers.com/Library)